



# HONORÉ

Conception et mise en page: Fabienne CERESOLI - Avec la collaboration des professeurs et des élèves.



**SAINT-ETIENNE VUE DU CIEL**  
A chaque numéro, découvrez un paysage de notre territoire.



En 1827, la première voie ferrée d'Europe continentale reliant Saint-Etienne à Andrézieux est un élément essentiel de la révolution industrielle dans le bassin stéphanois. La nature de son sous-sol riche d'un peu de minerai de fer et de beaucoup de charbon explique l'implantation du réseau ferré sur ce territoire situé sur une ligne de partage de eaux entre Rhône et Loire. Tractés par de chevaux, les convois transportent le charbon depuis Saint-Etienne, sur la zone du Pont-de-l'Âne, à proximité de nombreux puits de mines jusqu'au port d'Andrézieux. Le chargement est ensuite transbordé sur des rambertes (bateaux à fond plat). En 1844, des locomotives à vapeur remplacent les chevaux. Dès 1832, devant l'engouement suscité par ce nouveau moyen de transport, les deux premières lignes sont ouvertes aux voyageurs.

Le Pont-de-l'Âne photographié par Collard en 1865.



## Cornes de gazelle

250 g de farine  
80 g de beurre  
1/2 verre de fleur d'oranger  
250 g de poudre d'amande  
50 g de sucre roux  
Un peu de cannelle  
2 cuillères à soupe de fleur d'oranger  
Sucre glace



1. Préparez la farce aux amandes en mélangeant la poudre d'amande avec 40g de beurre et le sucre.
2. Mouillez la pâte avec la fleur d'oranger.
3. Préparez la pâte en mélangeant la farine et 40g de beurre
4. Mouillez la pâte avec de la fleur d'oranger.
5. Mélangez jusqu'à obtenir une pâte souple.
6. Etalez la pâte, formez des disques que vous mettez en croissant après avoir mis à l'intérieur la farce aux amandes.
7. Enfourez dans le four pendant 15 min à 200°C, puis soupoudrez de sucre glace.



**4 mars 2023**  
**PORTES**  
**OUVERTES**  
**AU COLLÈGE**

«Ce qui est crée par l'esprit est plus vivant que la matière» écrit Baudelaire. Certainement! L'esprit transcende la matière mais l'esprit est aussi matière. Complexe architecture électrique qui transporte et stocke les informations dans le cerveau, puis les convertit en connaissances, en émotions... Avec l'homme connecté quelle sera la part de la matière dans la production de l'esprit, dans sa création?

Le printemps des poètes du 20 au 27 mars 2023 a pour thème «frontière», écrire un poème pour franchir les limites imposées par les hommes, voilà un défi de taille dans le contexte actuel. C'est pourtant ce que les élèves germanistes du collège ont fait en se rendant en Allemagne. Se promener à Francfort-sur-le-Main, ou «Mainhattan», est une «invitation au voyage» et révèle des mondes lointains à explorer. L'ailleurs temporel ou géographique cristallise nos aspirations vers un idéal qui fait contrepoids au spleen. Le musée Gutenberg fut l'occasion de revoir l'histoire de l'imprimerie à l'heure du «colonialisme numérique». L'écriture s'acquiert, se modélise et se définit en fonction du pouvoir dont elle dote le rédacteur et cette capacité inclut le pouvoir numérique.

Les portes du collège ont été franchies le 4 mars par des enfants, futurs élèves et leurs parents afin de se familiariser avec les bâtiments, les professeurs... Ce fut l'occasion de rencontres, d'échanges, de flâneries, et de curiosité avant la rentrée prochaine!

Fabienne CERESOLI

**FOCUS**  
La classe de UP2A

**ZOOM** : le petit journal  
du patrimoine

**Dossier**  
Voyage scolaire  
en Allemagne

**ZOOM: UNSS Badminton**  
au collège.  
- Cristóbal Colón  
**IMAGE DU JOUR**  
**RECETTE: Cornes de gazelle**



Présentation de la classe UPE2A du collège Honoré d'Urfé  
Bonjour à tous ,

Au sein du collège, il existe une classe à part où les élèves s'expriment naturellement dans de multiples langues très diverses telles que le peul, le lingala, le dari l'arabe, le kabyle, l'ukrainien, l'albanais, le turc, l'anglais, le portugais, l'espagnol ou l'italien etc... la liste est loin d'être exhaustive.

Dans cette classe multiculturelle se regroupent en effet tous les élèves allophones du collège Honoré d'Urfé, de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup> en provenance du monde entier et qui sont accueillis toute l'année au sein de l'unité pédagogique pour élèves allophones arrivants (UPE2A). Ces élèves, qui font des efforts remarquables pour s'intégrer sont arrivés en France pour de multiples raisons. Il s'agit très souvent d'échapper à la guerre, aux destructions, aux persécutions, au fanatisme religieux . C'est pourquoi, ces jeunes adolescents et leurs parents relèvent du droit à l'asile que la France se doit de respecter par ses engagements internationaux. Parfois aussi, il s'agit d'échapper simplement à la misère, aux conséquences du dérèglement climatique et donc à une vie sans aucune évolution matérielle prévisible. Dans cette classe, toutes les cultures, toutes les civilisations se retrouvent mais quelques soient les différences culturelles entre les élève, ils partagent tous le même but: apprendre les rudiments de la langue française afin de poursuivre leurs études, d'abord au collège puis au lycée général ou professionnel. Leurs efforts seront récompensés au bout de quelques mois d'études

par l'obtention de différents diplômes, sanctionnant leur niveau de langue atteint le DELF A1, A2 et B1 et par l'intégration progressive dans toutes les matières enseignées au sein du collège.

Mais apprendre une langue, ce n'est pas seulement parvenir à comprendre, à s'exprimer à l'oral et à l'écrit, c'est aussi et surtout apprendre et intégrer les valeurs d'une civilisation, d'un pays et en occurrence la civilisation occidentale. Aussi, dans ces cours de langue, les valeurs de tolérance, de respect de la diversité sont les soubassements de l'apprentissage. C'est d'abord l'humanisme qui est enseigné en rappelant que la France s'est émancipée de la tutelle religieuse avec le principe de laïcité, que les femmes et les hommes bénéficient des mêmes droits et des mêmes devoirs, que la devise française est liberté, égalité et solidarité.

Pour illustrer ces principes et les valeurs de la civilisation occidentale, les arts ont aussi toute leur place dans l'enseignement tels que la peinture, la sculpture, la musique, le cinéma, le théâtre ou la littérature.

L'objectif est donc de donner à chaque élève allophone les compétences nécessaires pour maîtriser la langue française mais aussi intégrer peu à peu ce qui fait l'universalisme et l'humanisme de la culture française afin que ces élèves puissent un jour, s'ils le désirent, se revendiquer comme les héritiers de l'histoire de France et en partager ses valeurs.



Les élèves de sixième ont présenté devant leurs camarades leur maquette sur la ville de demain. Ils devaient faire des choix seul ou en binôme concernant la façon de se nourrir, de se loger, de se déplacer et de mieux vivre ensemble.

Au cours de cette séquence, les élèves sont amenés à tisser des liens entre réel, maquette en 3D et représentation en 2D de la ville de demain qu'ils ont au départ dessinée, de façon à s'interroger sur l'organisation spatiale d'une ville. Le degré d'abstraction des outils varie. Les maquettes servent d'intermédiaire entre la ville actuelle et celle imaginée. Les matériaux de récupération utilisés pour réaliser la ville ont conduit les élèves à développer leur représentation de l'espace et enrichir un vocabulaire en lien avec le développement durable. Des villes futuristes ont été imaginées autour d'anciens quartiers avec des idées innovantes comme une tour lumineuse, des espaces maraichers, des modes de déplacement exclusivement doux, des villes intelligentes...

Voilà une façon originale d'aborder la géographie car cette activité mêle plusieurs apprentissages pour le plaisir des élèves et des professeurs.

Quant à la classe de 6<sup>e</sup>6, l'expérience a été poussée plus loin encore avec des élèves ingénieurs de l'Ecole des Mines de Saint-Etienne qui sont venus trois fois dans cette classe afin de travailler plus particulièrement sur notre ville comme exemple d'un territoire en reconversion.

Les ingénieurs ont imprimé des modules en 3D des lieux emblématiques de Saint-Etienne : La gare de Châteaureux, le siège du Casino, le puits Couriot, Manufrance, plus des bâtiments comme celui de Grüner, l'Hôtel de ville... Les élèves avaient donc à penser des quartiers autour de ces modules. Ils ont travaillé ensemble par groupe de 4 et en musique!

Ce projet a permis de travailler le langage pour penser et communiquer, de se représenter le monde et l'activité humaine et d'enrichir la formation de la personne et du citoyen.



## LES GERMANISTES D'HONORÉ D'URFÉ EN VOYAGE

M<sup>me</sup> TASSIN

Du 29 janvier au 2 février 2023, 40 élèves germanistes ont participé à un voyage en Allemagne, où ils ont pu découvrir les villes de Francfort, Mayence, Heidelberg.

Tous étaient accueillis dans des familles dans lesquelles ils ont été chouchoutés. Le programme varié nous a amené à découvrir le Francfort ancien avec le Römer par exemple et le Francfort moderne avec le Maintower, gratte-ciel inauguré en 1999 et qui vaut à Francfort le surnom de «Mainhattan».

Le deuxième jour nous sommes partis pour Mayence (Mainz en allemand). Après une visite libre à pied de la ville, nous avons découvert la maison de Gutenberg et son histoire, de ses débuts à nos jours, sa cathédrale, sa vieille ville historique, ses maisons à colombages et son centre ville moderne.

Nous avons également visité le musée Gutenberg ce qui nous a permis de découvrir l'histoire de l'imprimerie, du livre et de l'écriture. Le troisième jour nous sommes retournés à Francfort pour visiter plusieurs musées : celui de la monnaie, celui de la communication et pour finir celui du cinéma.

Le dernier jour, nous a permis de faire une halte à Heidelberg où nous avons pu découvrir la ville estudiantine à travers notamment un rallye.

Ce voyage s'est fait dans la bonne humeur même, s'il faut le dire nous avons un peu souffert des conditions météorologiques hivernales.



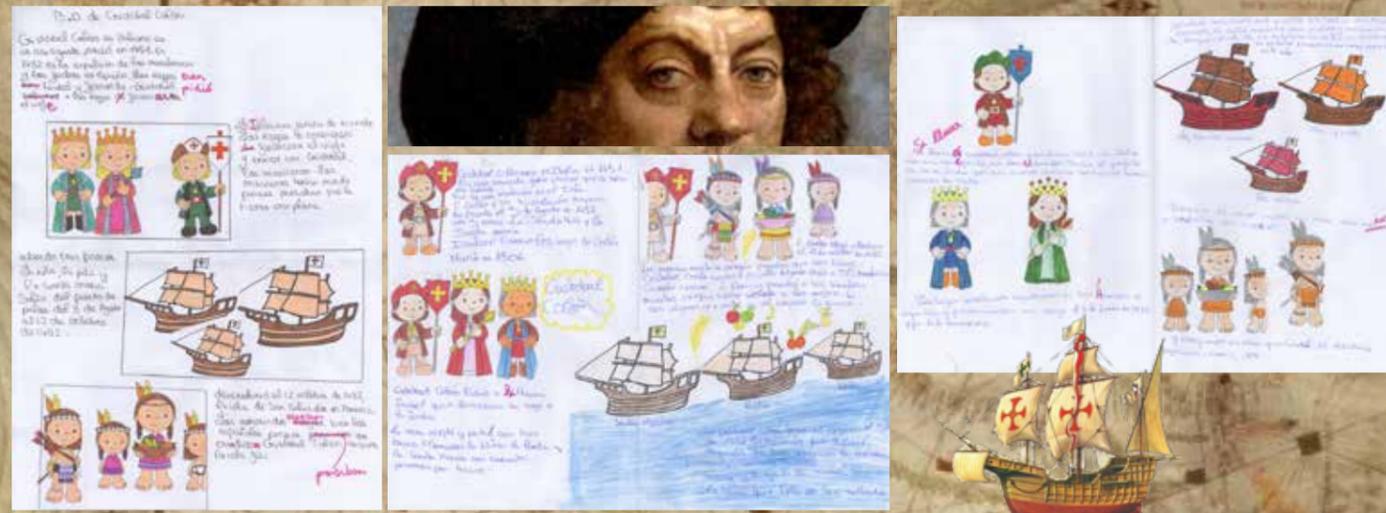


Parmi les 16 équipes qualifiées pour cette compétition en benjamins/benjamines, Lucile, Manon, Sand, Adrien et Gabin se sont classés 3èmes. Ainsi, ils se sont vus décorés d'une médaille de bronze et ils se qualifient pour l'étape suivante : la finale départementale de la Loire qui aura lieu le 29 mars.  
Bravo à eux et bonne chance pour la suite !

Après leur médaille de bronze au championnat inter-district, l'équipe de badminton d'Honoré d'Urfé a fièrement représenté les couleurs du collège lors des finales départementales du mercredi 29 mars 2023. Pour cette compétition les seize meilleures équipes du département de la Loire se sont rencontrées tout au long de la journée dans le superbe gymnase de la Plaine Achille. Manon, Lucile, Sand, Adrien, et Gabin ont terminé la compétition à la 4<sup>e</sup> place. Un peu déçus de perdre la petite finale et de terminer au pied du podium, ils se sont malgré tout très bien défendus et peuvent être fiers de leur aventure sportive.  
Un grand bravo à eux !



Découverte en espagnol avec M<sup>me</sup> Szczesny du voyage de Christophe Colomb en 1492 vers le Nouveau Monde. Les élèves ont illustré en espagnol des affiches afin de mettre en forme de façon ludique leurs connaissances.



Les élèves de la classe de 5<sup>e</sup>8 participent au concours «Le petit journal du patrimoine». Depuis le mois de novembre 2022 jusqu'au mois de février 2023, ils ont bâti la une d'un journal qui met en valeur l'engagement d'une association du patrimoine local. Pour cela, ils sont allés à la rencontre de l'association les Amis du Rail du Forez situé dans la gare de Bellevue. Les élèves ont réalisé une interview afin d'interroger le président et le trésorier de l'association. Cela a permis de voir et comprendre comment est né l'aventure du rail dans notre région par le biais du modélisme.

n°1 - avril 2023 **News**

# HONORÉ

Petit journal par la classe de 5<sup>e</sup>8 du collège Honoré D'Urfé, Saint-Etienne.

## DES RAILS ET DES HOMMES

Une aventure stéphanoise  
Des passionnés exposent l'aventure des premiers chemins de fer de France à Saint-Etienne

18<sup>e</sup> édition 2022-2023  
Concours scolaire du Petit Journal du Patrimoine  
THÈME : A la rencontre de ceux qui s'engagent pour le patrimoine

**SOMMAIRE**  
Page 1 : Des rails et des hommes, une aventure stéphanoise  
Page 2 : Honoré d'Urfé chez les Amis du Rail du Forez, interview  
Page 3 : Le transport du charbon stéphanois vers la Loire - L'arrivée du chemin de fer  
Page 4 : Mots mêlés - Anecdotes et expressions

**EDITO**  
Pour participer au concours scolaire du Petit Journal du Patrimoine, notre professeure d'histoire géographie a choisi de nous faire découvrir l'association des Amis du Rail du Forez située dans la gare de Bellevue à Saint-Etienne (Loire), qui met en valeur l'aventure des pionniers du rail.

Certains, vous parlerez de vélo ou d'autres d'un maillot vert, mais Saint-Etienne et sa région, c'est avant tout une terre de charbon. C'est le premier bassin houiller, exploité dès le XIII<sup>e</sup> siècle, puis surtout au XIX<sup>e</sup> siècle de Rive-de-Gier à Firminy. Sur ce territoire vont naître les premiers chemins de fer. Patrimoine historique la première ligne de chemin de fer de France relie Saint-Etienne à la Loire. Conçue le 27 février 1823 par le roi Louis XVIII, elle parcourt 23 km pour amener le charbon stéphanois jusqu'à la Loire. Dès le 30 juin 1827 elle transporte la houille destinée à alimenter les usines et chauffer les appartements Parisiens. Patrimoine matériel : locomotives, wagons et réseaux mobilisent des savoir-faire en constante évolution. Patrimoine immatériel : voyager en train est souvent une expérience partagée d'ambiances plurielles. Nous sommes heureux de vous faire découvrir ce patrimoine qui, il y a 200 ans, a fait de notre ville, le point de départ des premières lignes de chemin de fer d'Europe continentale, un moyen de transport toujours d'avenir.

Amis du Rail du Forez  
Les ARF font revivre l'aventure du rail, créent des maquettes visibles chaque samedi après-midi.

Carte des voies navigables et des premiers chemins de fer (1850)

